

No. 28707

**MULTILATERAL INVESTMENT
GUARANTEE AGENCY
and
ZAIRE**

**Letter Agreement on legal protection for guaranteed foreign
investments. Kinshasa, 9 October 1990, and Washington,
7 February 1991**

Authentic text: French.

*Registered by the Multilateral Investment Guarantee Agency on 6 March
1992.*

**AGENCE MULTILATÉRALE DE GARANTIE
DES INVESTISSEMENTS
et
ZAÏRE**

**Lettre d'accord sur la protection juridique des investisse-
ments étrangers garantis. Kinshasa, 9 octobre 1990, et
Washington, 7 février 1991**

Texte authentique : français.

*Enregistrée par l'Agence multilatérale de garantie des investissements le
6 mars 1992.*

ACCORD¹ SUR LA PROTECTION JURIDIQUE DES INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS GARANTIS ENTRE L'AGENCE MULTILATÉRALE DE GARANTIE DES INVESTISSEMENTS ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DU ZAÏRE

Monsieur le Ministre,

Je me réfère à la Convention d'établissement de l'Agence multilatérale de garantie des investissements² (la "Convention") signée par le Gouvernement de la République du Zaïre (le "Gouvernement") le 26 mars 1986 et ratifiée le 7 février 1989³, ainsi qu'aux conversations qui ont eu lieu récemment entre les représentants de l'Agence multilatérale de garantie des investissements (l'"Agence") et ceux de votre Gouvernement en ce qui concerne l'application de la Convention. Ces conversations ont conduit aux ententes suivantes concernant la protection juridique offerte aux investissements étrangers garantis par l'Agence :

1. Conformément à l'Article 38 de la Convention, le Gouvernement confirme qu'il a désigné le Ministre du plan comme autorité chargée de communiquer avec l'Agence en ce qui concerne les matières en rapport avec la Convention.

2. Au sujet des efforts entrepris par l'Agence au titre de l'Article 23 (b) (ii) de la Convention en vue de conclure des accords relatifs au traitement de l'Agence en ce qui concerne les investissements qu'elle garantit, le Gouvernement convient d'accorder à l'Agence, en ce qui concerne les droits qui peuvent lui échoir en tant que subrogé d'un détenteur d'un droit à une indemnité au titre d'une garantie, un traitement au moins aussi favorable que celui que la République du Zaïre a accordé, ou accordera à l'avenir, à tout état ou autre entité publique dans tout traité

¹ Entré en vigueur le 7 février 1991, dès réception par l'Agence d'un exemplaire original signé de l'Accord, conformément aux dispositions dudit Accord.

² Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1508, p. 99.

³ *Ibid.*, vol. 1698, n° A-26012.

concernant la protection des investissements ou dans tout autre accord relatif aux investissements.

Si les paragraphes précédents reflètent correctement ce que nous sommes convenus au sujet de la protection juridique offerte aux investissements étrangers garantis par l'Agence, je vous prie de bien vouloir signer et dater les deux originaux de cet accord et en renvoyer un signé à l'Agence. Cet Accord entrera en vigueur dès réception par l'Agence d'un exemplaire original signé par vous.

Je vous prie, Monsieur le Ministre, de bien vouloir agréer l'assurance de ma très haute considération.

[Signé]

BARBER B. CONABLE
Président

A son Excellence Monsieur Ilunga Ilukamba
Ministre du Plan
Kinshasa (République du Zaïre)

Confirmation :

Gouvernement
de la République du Zaïre

Par : [Signé]

ILUNGA ILUKAMBA
Ministre du Plan

Date: 9 octobre 1990

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON LEGAL PROTECTION FOR GUARANTEED
FOREIGN INVESTMENTS BETWEEN THE MULTILATERAL
INVESTMENT GUARANTEE AGENCY AND THE GOVERN-
MENT OF THE REPUBLIC OF ZAIRE

Sir,

I refer to the Convention Establishing the Multilateral Investment Guarantee Agency (the "Convention")² signed by the Government of the Republic of Zaire (the "Government") on 26 March 1986, and ratified on 7 February 1989,³ and to conversations that have recently taken place between the representatives of the Multilateral Investment Guarantee Agency (the "Agency") and those of your Government regarding the implementation of the Convention. These conversations have led to the following understanding regarding the legal protection afforded to foreign investments guaranteed by the Agency:

1. Pursuant to Article 38 of the Convention, the Government confirms that it has designated the Minister of Planning to be the authority with which the Agency is to communicate in connection with matters arising under the Convention.

2. In view of the Agency's endeavors under Article 23 (b) (ii) of the Convention to conclude agreements relating to the treatment of the Agency with respect to investments guaranteed by it, the Government agrees to accord the Agency treatment no less favorable, with respect to the rights to which it may succeed as subrogee of a compensated guarantee holder, than treatment that the Republic of Zaire has accorded or will accord in the future to any State or other public entity in an investment protection treaty or any other agreement related to investment.

If the foregoing paragraphs correctly reflect our understanding regarding the legal protection afforded to foreign investments guaranteed by the Agency, please sign and date the two originals of this Agreement and return one signed original to the Agency. This Agreement shall enter into force upon receipt by the Agency of an original hereof countersigned by you.

¹ Came into force on 7 February 1991, upon receipt by the Agency of a signed original copy of the Agreement, in accordance with the provisions of the said Agreement.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1508, p. 99.

³ *Ibid.*, vol. 1698, No. A-26012.

Accept, Sir, etc.

[Signed]

BARBER B. CONABLE
President

His Excellency Mr. Ilunga Ilukamba,
Minister of Planning,
Kinshasa, Republic of Zaire

Confirmed:

The Government
of the Republic of Zaire

By: [Signed]

ILUNGA ILUKAMBA
Minister of Planning

Date: 9 October 1990
